

AMPURDAN

EDITA: Jefatura Local
del Movimiento
Redacción y Administración
Juan Maragall, 18
Apartado 21 Tel. 24 13 43
Director: José M.ª Elorduy
Imprenta García de Pou
Vilallonga, 34 - Figueras
Depósito Legal: GE 57 1956
Precio: 3 pesetas
Año XXVIII Núm. 1389
Figueras, 5 Noviembre 1969



Figueras espera su «Pubilla»

Así de simpática —y de bonita— es la Pubilla de la Sardana de este año. Con sus diez y nueve años y esa sonrisa abierta —como nuestra danza— que ven Vds. en la fotografía, irá representando a la juventud sardanista por esos mundos de Dios.

M.ª Carmen Blanco es una de las jóvenes figuerenses que competirán, en breve, para el título de "Pubilla de Figueras", con otras señoritas elegidas por varias entidades de la ciudad. Pocas, desde luego, hasta el momento.

No sabemos por qué, pero parece que este año la elección de "Pubillas" no reviste el entusiasmo que le caracterizó en ocasiones anteriores. Hasta el momento no alcanzan la media docena las entidades que han procedido ya a la elección de su representante, y ello, de verdad, una pena, porque son las entidades, precisamente, quienes tienen en su mano el hacer que esta elección de "Pubilla de Figueras" abarque un campo lo más amplio posible.

¿No se han preguntado Vds., nunca, cuantas jóvenes de las que se pasean por nuestra Rambla o de las que transitan por nuestras calles a lo largo del día, poseerán las cualidades necesarias para ostentar el pubillaje de la ciudad, e incluso merecerán ese pubillaje?... Seguramente que sí, porque, casi todos conocemos a tal o cual jovencita que nos parece sería la "Pubilla" ideal.

Y si nosotros, ciudadanos anónimos, conocemos jóvenes dignas de ostentar el pubillaje, ¿es posible que tantas y tantas entidades como tienen vida en Figueras, no puedan aceptar la responsabilidad de elegir a una joven que les represente? ¿Es posible. —pongamos como ejemplo—, que el Patronat, el Casino Figuerense, el Casino Menestral, Club Natación, Peña Motorista, Club Ciclista, Unión Deportiva, Club de Tenis, etc., no encuentren una joven en la que vean reflejada —dejemos aparte la belleza— la manera de ser y las cualidades más esenciales de la mujer ampurdanesa?

A vista de público

LOS AUTOBUSES

Los "Autobuses Rosas - Cadaqués, S. L." han prestado un buen servicio durante el verano. Catorce coches de ida y otros tantos de vuelta, durante la jornada, son un buen número. Así, de pronto, al anunciarse los nuevos horarios para el verano, algunos pensamos con satisfacción que en "otra cosa" nos poníamos a un mejor nivel, se daba un nuevo paso hacia adelante. Porque una notable cantidad de figuerenses tiene perfectamente en el recuerdo la imagen dominiguera del desequilibrio en cuanto a los medios para trasladarse al mar: buena para ir —pequeña espera hasta llenarse el autobús— y muy difícil para regresar, con unas colas (menos mal que eran de bañistas) típicas de postguerra.

En general, ahora, toda la situación ha mejorado, un poco al compás: la carretera (ya ha costado lo suyo, también) los autobuses y, con más rapidez, como siempre, la iniciativa privada al adquirir un coche para trasladarse por sus propios medios. Porque con esto ha pasado como la tele: aunque después se vea también "Ironside" y otras cosas muchos televisores los han hecho comprar las transmisiones de fútbol. Y, aquí, aunque después se compruebe que llevan también hasta Barcelona, muchos automóviles se han comprado "per anar a Roses...". La repetida imagen de aquellas colas de bañistas "recalentados" o aquellas esperas con el autobús a rebosar mientras —decían— el chófer estaba comiendo, han justificado todas las heroicidades económicas para llegar a lo que llamáramos "los baños de la independencia".

Ante la situación, tal y como estaba en estos últimos años, uno cree que la mejora de los autobuses tenía que llegar mucho antes. Pero, ya que ha llegado, bien está. A veces comentamos situaciones que no trascienden. Y tampoco es justo. Hay que felicitar a la compañía de "Autobuses Rosas-Cadaqués, S. L." por varias razones derivadas de la importancia de la ampliación del servicio: la puntualidad extraordinaria conforme a los horarios (a veces a uno le daba la sensación de circular por Suiza, en este aspecto. Miraba por la ventanilla y ya se notaba que no, claro. La comodidad. Las facilidades de su personal (la pregunta de "¿puede parar aquí?" la vi siempre atendida) y eso de sacarse autobuses de la manga, que ya es difícil, en las ocasiones —festivos, sobre todo— que los viajeros precisaban.

Supongo que hubo imperfecciones para algunos. Por ejemplo la cuestión de horarios es materia opinable porque, cada cual los ve según su propia conveniencia. Sin embargo, veintiocho viajes es una buena respuesta. Supongo que hubo sus problemas —me llegaron, de refilón, diálogos entre chóferes como cargados de viajes— pero esto escapa a la intención que pretendía, visto así, "desde fuera". Porque también es de suponer que sobre la experiencia de 1969 la compañía planeará la próxima temporada. El gran paso —a vista de público— ya se ha dado.

BY SENS

Por otra parte, están los grupos de viviendas, determinados distritos, —ya que no podemos hablar más que de una Asociación de Vecinos, y ésta ya eligió su Pubilla—, ¿no sería estupendo que cada grupo pudiese elegir su representante en el pubillaje de la ciudad que habitan?...

Todo ello es un decir tan solo, pero pensamos que ésta sería la forma de que la opción a ser un día "Pubilla de Figueras" fuera más amplia, más abierta, más ampurdanesa, como lo es nuestra danza, la sardana, cuya Pubilla, preside hoy con su sonrisa la portada de nuestro semanario.

POLIESTER

El **plástico** anticorrosivo, resistente a ácidos e intemperie, neutro a los olores y sabores, libre de mantenimiento y de un peso pluma (1/10 del peso en hierro).

Fabricación de piezas industriales en serie, modelos y prototipos. Confección de Cubas, Depósitos, Cisternas, para toda clase de líquidos y ácidos.

Recubrimiento de Furgones frigoríficos, Laminados anticorrosión. Reparación de embarcaciones y vehículos de poliéster. Especialidad en **Cristal de granja** inastillable.

Expónganos su problema.....

Se lo resolveremos en **POLIESTER** Vitrofibra.

Consúltenos.....

Calle Escuelas, 9 - Teléfono 24 26 15 - FIGUERAS

Aplicaciones plásticas estructurales

ELECTRODOMÉSTICOS

MONTGRI

Le ofrece

ESTUFAS

COCINAS

FRIGORIFICOS

LAVADORAS

TELEVISORES

y aparatos de USO DOMÉSTICO

Calle Vellayre, 14 - Tels. 24 22 67 y 24 32 77

FIGUERAS

CERVEZA

San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

la marca de l'ham

VENTA DE PARCELAS EN EXCLUSIVA

Fincas Gibert



Ante el "Día del Cáncer"

Figueras efectuará su cuestación el próximo domingo

A veces, cuando un domingo cualquiera, tenemos ante nosotros unos niños, un hucha y unas banderitas, no nos paramos a preguntar, siquiera por qué piden. Es, simplemente, un "día de banderita", y la mano en el monedero busca instintivamente la moneda, —sin pensar en su destino, ni en la necesidad de ésta—; más que nada por no defraudar a los niños. Desde luego hay y hay maneras de pensar. Porque también, a veces, pasamos de largo de los niños, de su mirada que espera, de su hucha y de sus banderitas, sin saber por supuesto, —porque nos inhibimos de ello—, el por qué de la cuestación.

El próximo domingo, Dios mediante, nuestra ciudad vivirá uno de esos "día de banderita". La Junta Local de la Asociación Española contra el Cáncer va a efectuar su cuestación anual, su "Día del Cáncer". ¿Por qué se pedirá o para qué?... Sencillamente, para recoger fondos con que hacer frente a esa enfermedad que se ha dado en llamar el azote de nuestro tiempo. ¿Cómo, de qué forma?... Nosotros, simples ciudadanos, somos profanos en esta materia, y por ello, hemos buscado la respuesta, la explicación, acercándonos a la misma Junta Local, que es quién cuida de organizar todo ese ir y venir de huchas, y de repartir luego el producto de las mismas.

D.^a Marina Dalmau Vda. Lozano es en la actualidad y desde el mes de febrero de 1968, la Presidente de la Junta Local de Damas de la Asociación, ella mujer abierta al diálogo, ha accedido amablemente a que le formuláramos unas preguntas.

—¿Podría hablarnos, para aclarar conceptos, de lo que es la Asociación Española de lucha contra el Cáncer, el papel que desempeña la misma, en la sociedad, y la labor que se reserva a las Juntas locales de la citada Asociación?

—Con sumo placer. Esta Asociación Española contra el Cáncer es una rama derivada de la mundial. La labor de las Juntas locales es precisamente infiltrarnos en la sociedad, en los ambientes más necesitados e iniciar el expediente para poder dar al enfermo toda la ayuda necesaria, que en muchos casos, pasarían inadvertidos.

—Durante el tiempo que preside Vd. la junta de damas, ¿qué tipo de casos se han presentado a su atención?

—Hemos atendido de varios tipos, pues no hay ni edad, ni sexo, que no pueda ser atacados por este azote de la humanidad, pero todos han sido debidamente atendido; sesiones de radioterapia, hospitalización, tratamientos especiales, nada se ha regateado.

—¿Qué experiencia les han valido estos casos?

—Que hay que actuar rápido, que el diagnóstico precoz. es hoy en día una arma muy eficaz.

—¿Puede hablarnos de los resultados que dió el "Día del Cáncer" el pasado año?

—Pues, a pesar del mal tiempo, se recaudaron 53.735'50 pesetas, el entusiasmo y la colaboración fue espléndida.

—¿Puede decirnos cual es el destino que se da a los fondos recaudados?

—Los fondos se entregan a la Junta Provincial de Gerona, ya que se hace cargo de todas las facturas de hospitalización, radioterapia y tratamientos especiales de exploración; además, se deja un margen para ayudar a la investigación.

La Junta Local disponemos de una asignación para atender a gastos de menor importancia.

—¿Qué tipo de colaboración les es más útil a la Junta para su labor?

—Colaborar en sí es útil siempre, sea postulando, sugiriendo ideas, etc., pero, no nos engañemos, la parte material es la más provechosa, debido al enorme gasto que tenemos. Este año mismo se han pagado más de 80.000 pesetas de internamientos, aparte medicamentos y tratamientos especiales.

—Y al enfermo, directamente, ¿qué clase de ayuda le es más necesaria?

—Cada caso es diferente, y siempre bajo el diagnóstico del doctor es cuando operamos.

—Vd. conocerá, sin duda, la actuación de la Junta, no solamente durante el período de su presidencia, sino de unos años atrás hasta la fecha, cree Vd., atendiendo estos datos y concretándose, claro, a nuestra ciudad, que el cáncer es una enfermedad que crece en número de víctimas o, al contrario, se va luchando con más o menos resultados positivos?

—Gracias a Dios, hoy en día, podemos decir que tenemos armas de combate, la cirugía ha llegado a tal extremo de perfección, que ahora la palabra "inoperable" ya casi no existe, una abundante provisión de sangre y plasma, dan una seguridad al médico y al paciente para salir victoriosos del quirófano; la prueba más eficaz es que se salvan al año 70.000 vidas, según estadísticas.

—Sabemos que el "Día del Cáncer" va a celebrarse, este año, en Figueras, el próximo domingo, pero, ¿podría hablarnos de como han preparado la jornada?

—Pues acordamos, aparte de la postulación, de la mesa petitoria de la Rambla, que durante la semana pasarán unas señoras por comercios e industrias, para recoger su donativo, aparte se pondrán en Bancos, Salas de Fiesta, etc., huchas especiales, para que, voluntariamente, se pueda dejar el donativo. También hemos solicitado la colaboración de varios señores Alcaldes de la Comarca.

—¿Y de los resultados que se esperan, que nos dice?

—La Junta espera aumentar la recaudación, Figueras con lo generosa que es, concretamente en esta contribución, nos quedamos muy atrás; por ejemplo Palamós recauda 100.000 pesetas.

—Desea, Sra. Dalmau, hacer al respecto algún llamamiento especial a los figuerenses?

—Sí, que perdonen por el pedir constante, pero yo espero demostrarán su amor y su manera de ser espléndida, que darán lo que puedan y mucho más. Importa mucho que así sea, muchas vidas de hermanos nuestros están en peligro y confían en nosotros. Saludo cordialmente y doy las gracias a Figueras y Comarca, esperando serán fieles a nuestro lema: "Ayúdanos y te ayudarás".

Así acabó nuestra entrevista con D.^a Marina Damau Vda. Lozano. La Presidente de la Junta Local de Damas de la Asociación Española contra el Cáncer, con su palabra, ha puesto el mejor punto final a nuestro escrito. Gracias.

ROSALINA CARRERAS DE LAZARO



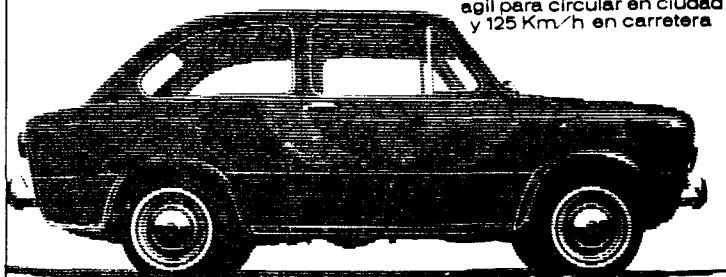
FARMACIA XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 1110 - FIGUERAS

... puede escoger

75.900 pts, el nuevo precio que pone **SEAT** ahora a su alcance el **800** con su

motor de 42 CV
cuatro velocidades sincronizadas
capacidad para 4/5 plazas
ágil para circular en ciudad
y 125 Km/h en carretera

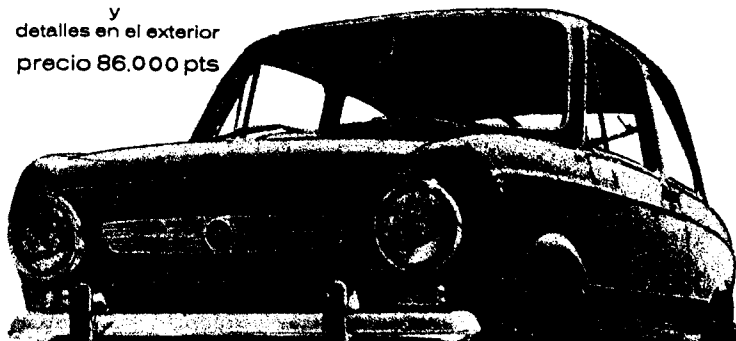


Y el coche alegre para la familia joven

SEAT
850 Especial

motor de 52 CV
frenos de disco en las ruedas delanteras
neumático más ancho y llantas perforadas
nueva terminación interior

y
detalles en el exterior
precio 86.000 pts



La gama "850" está completa

CONSULTENOS EN

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CAMBIOS - FACILIDADES HASTA 24 MESES

Vilallonga, 4-6 - Tel. 24 19 13 - 24 28 46 - FIGUERAS

Hotel España

Restaurante
(junto Plaza Generalísimo)

Calle La Junquera, 26 - Teléfono 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria.
Platos típicos — Precios oficiales.

Recuerden y compren en...

Muebles MAS

AL SERVICIO DEL HOGAR

Av. José Antonio, 23 - Teléfono 241519 • FIGUERAS

TRASPASO:

En lo más céntrico de Figueras. Entresuelo
apto para oficina, consultorio, despacho, etc.

Razón: FINCAS VALLÉS

Lasauca, 21-1.º B

FIGUERAS

RENAULT 

VEALOS EN

Avenida José Antonio, 147 - FIGUERAS

AGENTE:

ENRIQUE JUANOLA CODONY

Teléfono 24 15 29

RENAULT 4

Furgoneta

RENAULT 4

El coche todo ventajas

RENAULT 8

Es más coche

RENAULT 10

El compacto de lujo

A L P I N E

El favorito de los automóviles deportivos

Ventas al contado y a plazos

VENTA DE COCHES USADOS

De diferentes marcas y tipos, procedentes
de cambio y a precios de excepción

FOTO



El Siglo

FIGUERAS

CINE

Laboratorio Fotográfico
negro y color

Avenida José Antonio, 13 Teléfono 24 18 57

Se celebró la Conmemoración del XXXVI Aniversario del 29 de Octubre

El pasado día 29, XXXVI aniversario del discurso fundacional de José Antonio Primo de Rivera, se conmemoró con un acto público, organizado por la Jefatura Local del Movimiento, que tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento de esta ciudad, a las 8 de la tarde del citado día.

Presidió el acto el Jefe Local del Movimiento y Alcalde de Figueras, don Ramón Guardiola, y asistieron el Juez de 1.ª Instancia, don Manuel Sáez; el Teniente Coronel, D. David Gonzalo Paredes, en representación del Coronel Comandante Militar; D. Virgilio Sánchez Velo, Inspector del Cuerpo General de Policía, en representación del Sr. Comisario; el Teniente de la Guardia Civil, don Fernando Abós, representando al Capitán de la Compañía; los Consejeros Locales del Movimiento; varios miembros de la Corporación Municipal; una representación de la Sección Femenina afiliados al Movimiento; y miembros de la Organización Juvenil Española.

Abierto el acto, se dió lectura, por el Consejero local, don Jacinto Romero, del discurso fundacional de José Antonio. A continuación, el director de nuestro semanario, hizo un breve comentario sobre los puntos principales del discurso fundacional, y el Delegado Comarcal de Sindicatos don Fernando Gallego, comentó la presencia del Movimiento en la vida española.

Cerró el acto el Jefe Local, Sr. Guardiola Rovira, expresando su esperanza en la juventud, que en la sala veía representada. A ellos se dirigió especialmente, manifestándoles que si bien podría haberles parecido un tanto extraño alguno de los párrafos del discurso que había sido leído y comentado, debía tener en cuenta la circunstancia histórica de aquel momento; explicó la situación de entonces que movió a aquellos jóvenes, a tomar la recta decisión que había de proporcionar a España estos treinta años de paz de los que venimos gozando. Treinta años —dijo— en los cuales se ha venido constituyendo el "esqueleto" de este Estado, que se ha ido institucionalizando, según la visión certera del Caudillo, y que cifra todas sus esperanzas en la labor continuadora de los que son jóvenes hoy, para lograr una Patria mejor para todos los españoles.

In Memoriam

PROFESOR D. JUAN BASTONS PLANA

El día 18 de este mes fallecía, en San Feliu de Pallarols, pueblo que le vio nacer, el que fue durante más de veinte años Profesor de nuestro Instituto, D. Juan Bastons Plana. Con anterioridad había ejercido su magisterio en los Institutos de Tarrasa y Tortosa, y en varias ocasiones desempeñó cargos de responsabilidad en los mismos.

Los rasgos que, por su ejemplaridad, pervivirán sin duda en nuestro recuerdo son todos conocidos. El Sr. Bastons era un verdadero enamorado de su profesión, cumplidor exacto de su deber, compañero fiel, querido y respetado por sus alumnos, atento no menos a su formación que a su enseñanza. A esto se añadía la digna sencillez de su trato, que le valió granjearse el afecto y confianza de cuantos le conocieron, y el extraordinario don de consejo, siempre oportuno, eficaz.

Maestro en tantos aspectos, no lo ha sido menos en su última enfermedad, que ha soportado con ejemplar entereza y cristiana resignación, cual correspondía a su espíritu profundamente religioso.

Descanse en paz el querido e inolvidable maestro, y reciban, su esposa, doña Encarnación Vivanco, y su hijo Carlos, Profesor del Instituto "Isabel de Aragón", de Barcelona, nuestro sentido pésame.

I. N. E. M.

Crónica de Arte

JOAN TORRABADELL EN "SALA D'ART GOYA"

Hacia bastante tiempo que en nuestra ciudad no había expuesto un artista tan completo como Torrabadell. Maestro del procedimiento de la aguada, el pintor con una técnica segura acomete la mas dispar temática sin la menor preocupación a los problemas que le presenta. Sabemos sobradamente que la acuarela, técnicamente entraña enormes dificultades y que solo las pueden resolver magistralmente artistas de cerebro ágil capaces de trabajar al unísono con el corazón.

¿Quién no recuerda al maestro de exquisita sensibilidad que fue nuestro artista Ramón Reig?

La exposición de Torrabadell se compone de diez y seis cuadros de los cuales es muy difícil destacar el mejor logrado de la muestra. Acaso se desenvuelve con más firme seguridad en la figura, que asombra por la perfección de su irreprochable dibujo de gran maestría. No olvidemos que el galardón que conquistó (Medalla Nacional de Acuarela), lo consiguió con un tema figura. De Torrabadell es de admirar la suavidad de los colores y las gamas aplicados a la perfección logrando una vibración vital que sorprende al espectador.

No hay duda de que la exposición que nos ofrece "Sala d'art Goya" es digna de ser visitada y asevera nuestro criterio el numeroso público que acude a presenciar y deleitarse con la obra de Torrabadell.

Véanse los cuadros número 4 de irreprochable composición, dibujo y colorido; el 8 de gran sencillez temática resuelto con maestría; el número 2 de sorprendente sobriedad y ejecución; el 6, es un cuadro anecdóticamente encantador.

Torrabadell nos da una muestra de las posibilidades que encierra la pintura al agua, cuando los pinceles están en manos de un artista que domina la composición, el color, la luz y el dibujo.

Felicitemos sinceramente al pintor por habernos deparado la ocasión de deleitarnos con una exposición que recomendamos a los amantes de las bellas artes no dejen de visitar.

SUPLENTE

Homenaje de los Representantes de Comercio a Don Alejandro Rivero, en Figueras

El día 25 de octubre, en el Salón de Actos de la Delegación Comarcal de Sindicatos, de Figueras, el Presidente de la Agrupación Nacional de Representantes de Comercio y Procurador en Cortes, D. Perfecto Palacio Cortés, impuso al que fue primer Presidente de la Agrupación en nuestra provincia y pionero en la creación de la misma, D. Alejandro Rivero Mena, la medalla de plata de la Agrupación, merecida distinción que le ha sido otorgada por su brillante labor en los largos años que ha estado al servicio de la misma.

A este acto que por expresa voluntad del homenajeado tuvo carácter íntimo, asistió junto con el Presidente de la Agrupación Nacional Sr. Palacio Cortés, el Delegado Comarcal de Figueras, D. Fernando Gallego, que ostentaba la representación del Delegado Sindical Provincial, así como el Presidente de la Agrupación de Barcelona y Circunscripción Catalana-Balear, D. Juan Viguer Morera, Presidente de la Agrupación Provincial de Gerona, D. José M.ª Saguer Congost y miembros de la Junta de Barcelona y Gerona.

El Sr. Rivero agradeció emocionado la distinción de que había sido objeto y al Presidente Nacional por haberse desplazado exprofeso para hacerle entrega personalmente de esta distinción.

Los Sres. Palacio Cortés, Viguer y Saguer, pronunciaron unos breves parlamentos ensalzando la personalidad del señor Rivero y su gran espíritu de lucha y sacrificio, que tanto contribuyeron entonces en los albores de la creación de la Agrupación, a conseguir las prometedoras realidades que los Representantes de Comercio poseen actualmente.

Se necesita

para Estudio Decoración, **dibujante**, con experiencia y conocimiento de la profesión. Máxima reserva para los colocados.

Razón: En esta Administración

Garaje Figueras, S. L.

Colón, 33 (esquina Dr. Burgas)
Plaza Victoria, s/n.

Necesita persona jubilada para servicio noche conjuntamente con el operario de turno, y un aprendiz oficina.

Industria Metalúrgica

PRECISA: Oficiales y medios Oficiales ajustadores

Presentarse en calle Pujadas, 3
Tel 24 16 69

Clases particulares

Reválida 4.º Grupo Ciencias
Química y Ciencias 5.º

Razón: Perelada, 48, 2.º

Profesora:
Fortuño de Garriga



**HACE
MEDIO
SIGLO**

Del 6 al 12 Noviembre 1919

MEJORAS DE SUELDO

Los notarios de esta ciudad han establecido el sueldo de 250 pesetas mensuales para el oficial de 1.ª; 200 pesetas para los de 2.ª y 100 pesetas al mes para los amanuenses con dos años de práctica.

También han pedido aumento de sueldo todos los empleados de los Bancos de esta ciudad. Con la petición no está resuelta definitivamente, daremos a conocer el resultado próximamente.

IMPORTANTE ESTABLECIMIENTO

El inteligente electricista Jaime Carity, condecorado con Diplomas de Honor en París, en el curso de Electricidad Industrial 1913-1914, ha abierto en la calle Rutlla, 33, un gran taller de reparación de motores, dinamos y alternadores eléctricos, único en su clase. También se hará cargo de toda clase de instalaciones de gas, agua y electricidad, contando con abundante material en todos los ramos.

(De la prensa de la época)

Servicio nocturno de taxis

Día 6: Idefonso Muñoz, José Antonio, 157, 1.ª, 1.ª— Bartolomé Trulls, calle Sol de Isern, 7.

Día 7: José Moncada, La Junquera, 70, bajos — Rafael Tutau, Olot, 5, 2.º

Día 8: Emilio Tejeda, Aniceto de Pagés, 1, tel. 24 39 56. Carlos Albrosar, calle Sud, 6, tel. 24 16 95.

Día 9: Vicente Gich, Sol de Isern, 18. — Ramón Dalmau, Tapis, 53, 1.º

Día 10: Manuel González, Santa Lucía, 5 — José Sayó, Sud, 4, tel. 24 27 50.

Día 11: Juan Surrall, Besalú, 11, 2.º—Antonio Sáez, La Junquera, 71.

Día 12: Rosendo Granés, Paseo Jaime I, 3. Joaquín Mallol, calle Pep Ventura, 9, tel. 24 20 48.

Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 6 al 12 de Noviembre, serán las siguientes:

Día 6: jueves, Farmacia Perxas, Rambla, 36.

Día 7: viernes, Farmacia Ferrán, Av General Mola, 6.

Día 8: sábado, Farmacia Deulofeu, Monturiol, 25.

Día 9: domingo, Farmacia Xirau, Juan Mará, all. 4.

Día 10: lunes, Farmacia Vidal, San Pablo, 38.

Día 11: martes, Farmacia Bonmati, Rambla, 10

Día 12: miércoles, Farmacia Soler, Av José Antonio, 22.

Servicios médicos

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Noviembre:

Dr. D. Luis Alcina

San Pablo, 23

Tel. 241467

Día 1: de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos: día y oche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 9:

Dr. D. Veremundo Guardiola

calle Monturiol, 2

Tel. 24 23 73

De 9 mañana del domingo a 9 de la mañana del lunes.

Precios del mercado

En el mercado del jueves pasado, se cotizaron los siguientes precios: Huevos del país, de 28 a 34 pesetas docena; huevos blancos de granja, de 26 a 30 pesetas docena; Pollos, de 40 a 45 pesetas kilo vivo; Galinas, de 40 a 45 pesetas kilo vivo; Patos, de 40 a 45 pesetas kilo vivo; Conejos, de 50 a 55 pesetas kilo vivo; Ocas, a 50 kg. vivo; Terneros (xurmers), de 4 500 a 5.000 pesetas uno; Terneras (xurmers), de 3.500 a 4.000 pesetas una; Cerdos lechales, de 1.000 a 1.100 pesetas uno.

Motel - Restaurante
Ampurdán
Teléfono 24 13 57
Salones para bodas y banquetes

A Dios lo que es de Dios

LA CIZAÑA

Les propuso otra parábola diciendo: «Semejante es el Reino de los cielos a un hombre que sembró semilla en un campo. Mientras sus hombres dormían, vino su enemigo, esparció cizaña en medio del trigo, y se fue. Pero cuando creció la hierba y llevó fruto, apareció también la cizaña. Viniendo los criados del amo, le dijeron: «Señor, ¿no sembraste buena semilla en tu campo, cómo es que tiene cizaña?». El les dijo: «Un hombre enemigo hizo esto». Dijeron los criados. «¿Quieres que vayamos a recogerla?». Les contestó: «¡No!», no sea que al recoger la cizaña, arranquéis con ella el trigo. Dejad crecer juntas las dos cosas hasta la siega, en el tiempo de la siega, diré a los segadores: Recoged primero la cizaña y atadla en haces para quemarla, pero el trigo recogedlo en mi granero».

(Del Evangelio de San Mateo, 13, 24-30)

Coches de Alquiler sin chófer

SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 3 al 9 de Noviembre de 1969, salvo aviso en contrario.

	Comprador	Vendedor
	Pesetas	Pesetas
1 Dolar U.S.A.	69'81	70'16
1 Dólar canadiense	64'47	64'79
1 Franco francés.	11'87	11'93
100 Francos C. F. A.	22'78	23'01
1 Libra esterlina (1).	166'24	167'09
1 Franco suizo	16'09	16'17
100 Francos belgas.	135'02	136'37
1 Marco alemán	18'81	18'92
100 Liras italianas	11'04	11'15
1 Florin holandés	19'23	19'33
1 Corona surca	13'41	13'48
1 Corona danesa	9'21	9'26
1 Corona noruega	9'70	9'75
1 Marco filandés	16'37	16'53
100 Chelines austriacos	268'00	270'68
100 Escudos portugueses	238'55	239'74
1 Dirham	11'43	11'54
1 Cruceiro nuevo (2).	11'58	11'69
1 Peso mejicano	5'37	5'42
1 Peso colombiano	2'86	2'89
1 Peso uruguayo	0'16	0'17
1 Sol peruano	1'13	1'14
1 Bolívar.	15'09	15'24
1 Peso argentino	0'18	0'19
100 Dracmas griegos	211'04	212'10

(1) Esta cotización es aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.

(2) Un cruceiro nuevo equivale a 1.000 cruceiros antiguos. Esta cotización es aplicable solamente para Billetes desde 500 cruceiros antiguos con la nueva denominación en estampilla.

(Información facilitada por el Banco de Bilbao)

MUEBLES VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS



NOTICARIO

El correo del Alcalde

Contestación a las cartas recibidas en la Alcaldía, a través del Buzón de Reclamaciones. o por correo, para este fin.

A don J. H. B.

La alegría que le ha proporcionado a Vd. la noticia de la cobertura de la riera Galligans, se completará con el arreglo de la calle Ampurdán y el Paseo Jaime I, ya que son deficiencias que preocupan mucho al Ayuntamiento, aunque no haya dinero ni tiempo material para hacerlo todo a la vez, pero, poco a poco, y sin entretenernos se puede hacer mucho trabajo.

A don R. R.

En la misma tarde que recibí su carta, dispuse el servicio de limpiar todos los sumideros de su calle y especialmente el que era objeto de especial perjuicio por el encharcamiento de gran cantidad de agua.

A don J. J.

Por un olvido que lamento muchísimo su carta no fue recogida del "Buzón de Reclamaciones", y tardó unos días en llegar a mis manos. Por eso, cuando nos ocupamos del asunto Vd. pudo comprobar que, aunque con retraso, la anomalía y el estorbo había quedado solucionado.

NATALICIO

El hogar de los jóvenes esposos D. Eugenio Roig y doña Concepción Ferrer, se ha visto alegrado con el nacimiento del primer fruto de su matrimonio, una niña a la que se ha impuesto el nombre de Olga. Felicidades.

PARA SABER BAILAR SARDANAS

La Sección Sardanista de la Sociedad Coral Erato, comunica a sus socios y a las personas que les pueda interesar, que ha iniciado, en colaboración con la "Colla Empordà", un cursillo para aprender a bailar sardanas que tienen lugar en su domicilio social, Plaza Anselmo Clavé, (San Lázaro, 4), todos los domingos de 11 a 1 de la mañana.

REUNION PARA EL CUIDADO DE LOS JARDINES PUBLICOS

El pasado miércoles, por la tarde, tuvo lugar en el despacho de la Alcaldía, una reunión de señoras y señoritas con nuestra primera autoridad local, para tratar de los jardines públicos de Figueras.

Esta reunión, movida por el deseo de nuestro Ayuntamiento de cuidar lo más posible el aspecto urbanístico de la ciudad, proporcionó buenas ideas y sugerencias por parte de las señoras y señoritas asistentes, lo cual hace pensar que esta colaboración femenina en la labor de jardinería municipal habrá de dar buenos resultados.

OBRAS DE CONSERVACION DE CALLES

El Ayuntamiento Pleno en sesión de 7 de octubre acordó proceder a la subasta de las obras de conservación de calles de esta ciudad, en su segunda fase, (en número de 50, incluyendo pavimentación nueva al final calle Olivos y bacheos necesarios), aprobándose al efecto el Expediente técnico con sus pliegos de condiciones.

Lo que se hace público de que pueden presentarse contra dicho expediente y acuerdo de ejecución, las reclamaciones u observaciones oportunas, en el plazo de quince días, e impugnar los Pliegos de condiciones durante ocho días, ambos plazos a contar desde el día siguiente al de la publicación del presente en el Boletín Oficial de la Provincia, conforme al artº 312 y concordantes de la Ley de Régimen Local.

FIESTA MAYOR

La población de Massanet de Cabrenys celebrará su fiesta mayor en honor de San Martín, los días 11 y 12 de noviembre. Tendrán lugar actos religiosos y populares, entre ellos auliriones de sardanas, bailes y sonciertos. La parte musical de la fiesta será amenizada por la orquesta "La Principa lde la Garrotxa".

SESION DE BAILE EN LA SOCIEDAD CORAL ERATO

El domingo a partir de las seis de la tarde, en la Sala de la Juventud "Don Quijote", de la Sociedad Coral Erato, gran baile con la actuación de los Conjuntos "Los Jóvenes" y "Los Bendels".

LOS BAILES DEL CASINO MENESTRAL

Para el próximo domingo, día 9, los bailes en el Casino Menestral serán acenizados por el Conjunto "Rumbo" y la Orquesta Ritmos.

NOTA DE LA SOCIEDAD DE CAZADORES

La Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán se complace en poner en conocimiento de sus asociados, que tiene ya a su disposición el número de la Lotería de Navidad que como cada año juega dicha Entidad, recordando que dichas participaciones se reservarán para los señores socios hasta el jueves, día 11 de Diciembre, a partir de esta fecha la Sociedad dispondrá libremente de las participaciones sobrantes.

HACIA LA CREACION DE UNA AGRUPACION FOTOGRAFICA

En un céntrico local de esta ciudad, se han reunido un buen número de aficionados al arte fotográfico, y, después de un amplio cambio de impresiones, parece va a ser realidad la creación de una asociación fotográfica en nuestra ciudad.

LO QUE NO SE PIERDE

En la Mayordomía municipal están depositados los objetos que se relacionan a continuación, hallados en la vía pública y que serán entregados a quienes justifiquen ser sus dueños.

Un reloj de pulsera de niño.

Tres jerseys de señora, muy usados.

Un pendiente de señora.

Un monedero de cuero con lápices y otros efectos, con las iniciales, escritas en tinta, J. C. y J. P. F.

Un monedero, con moneda fraccionaria.

Varias llaves.

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

25 Automóviles a la venta

Seat 600 D. Varios a escoger.

2 Seat 1.500 Familiar. Muy buen estado. Radio.

Seat 1400, Barato.

Seat 850, 4 puertas. Muy nuevo.

Seat Formicheta. Carga y pasajeros.

Citroën. Varios, furgonetas y turismos.

Simca 1.000. Estupendo.

Morris. Impecable.

Camión Pegaso Comet.

Coches Seat 1430, Seat 124, y toda la gama de últimos modelos Seat, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

Compramos Monedas Antiguas de ORO y PLATA. También CURIOSIDADES.

HISPANIA

Filatelia - Numismática.

Monturiol, 2 - Tel. 242156 FIGUERAS

Falta tejedora para tricotosa

Razón:

Calzada de los Monjes, 32 FIGUERAS

NUVOFONDO RENTFONDO

FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA



GESFONDO, S. A. Deseo me remita información sin compromiso sobre

NUVOFONDO
RENTFONDO

Sr. D.

Domicilio Ciudad

**Se necesita para Figueras y comarca
vendedor de maquinaria agrícola
con experiencia.**

Edad máxima: 35 años.

Razón: Tel. 24 11 25, de 6 a 7 tarde.

NOVOPAN

es el que se pretende más copiar,
sin alcanzar su calidad.

JORDI PORXAS

CARPINTERIA

Avenida José Antonio, 148-150 - Teléfono 24 25 26

FALTAN OFICIALES

Comisión Pro-Monumento a Pep Ventura

Relación n.º 27 de donativos recibidos:

Suma anterior Ptas.	340.136'67
Montserrat Cristau	100'00
"Dues germanes"	200'00
Anónimo	50'00
José Montalat	500'00
Juan Ramón y Ana M.ª Puig Pellicer	500'00
Sociedad Coral "Erato"	5.335'00
Exema. Diputación Provincial de Gerona	50.000'00
Suma y sigue Ptas.	396.821'67

Esta Comisión expresa su profundo agradecimiento a la Exema. Diputación Provincial de Gerona por su importante aportación a la subscripción abierta.

También se obliga a señalar la ayuda recibida de la veterana Sociedad Coral "Erato" que según nos comunican hay que estimarla como una primera aportación, pues se proponen efectuar otras entregas.

Valga todo ello para quienes todavía no hayan resuelto la suya.

Provisión de una plaza de Policía Municipal

Haciendo uso de la autorización concedida por el Pleno en 1.º abril último, se anuncia concurso para la provisión en propiedad de una plaza de Policía municipal, pudiendo presentar solicitudes en el plazo de treinta días hábiles a partir de la publicación del presente en el Boletín Oficial de la Provincia.

La edad para concursar se ha fijado entre los 21 y los 30 años, en razón del especial cometido que tienen asignado los Policías municipales.

Las demás condiciones y Bases de la convocatoria son las mismas que figuran en la publicada en el Boletín Oficial de la Provincia de fecha 26 septiembre 1967, número 115, página 1459/60, con la única diferencia de que es una sola plaza a proveer.

Aviso a los Reclutas del Reemplazo de 1969 y agregados al mismo

Se pone en conocimiento de los reclutas del reemplazo de 1969 y agregados al mismo, clasificados útiles para todo servicio y útiles para servicios auxiliares, que el sorteo de estos se verificará públicamente el día 30 de Noviembre próximo, a las once horas, en el local que ocupa la Caja de Recluta, sita en la calle Mediodía número 56, de Gerona, quedando expuestas al público en dicho edificio, a partir del día 17 del citado mes de Noviembre, las listas ordinales alfabéticas comprensivas de los reclutas que deben sortear.

Al propio tiempo se anuncia que aquellos reclutas que deseen voluntariamente prestar sus servicios en Cuerpos y Unidades del Ejército en las plazas de Ceuta y Melilla o en la provincia del Sahara, pueden solicitarlo del Jefe de la Caja de Recluta número 421, mediante instancia dirigida a dicha Autoridad, debiendo tener en cuenta que el plazo de admisión de instancias terminará a las trece horas del día 17 del referido mes de Noviembre próximo.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Recaudación de Contribuciones

Se recuerda a todos los contribuyentes de esta Ciudad de Figueras y demás Municipios de este Partido Judicial, que a las 7 de la tarde del próximo día 15 del actual mes de Noviembre, terminará el plazo voluntario para satisfacer los recibos de contribución, correspondientes al actual Semestre, en las Oficinas de esta Recaudación, sitas en la Calle Mártires de Teruel n.º 2 Principal, edificio Caja de Ahorros de la Exema. Diputación Provincial.

Las Oficinas están abiertas al pública, de 9 a 1 de la mañana y de 3 a 7 de la tarde.

Los contribuyentes que no hayan satisfecho sus recibos dentro del plazo reglamentario, incurrirán en apremio y deberán abonar los recargos reglamentarios.

Precisamos vendedor de automóviles y camiones

Con carnet de conducir y cierta experiencia en ventas. Sueldo fijo y comisión.

Solicitar entrevista por escrito a

AUTO-RECORD, S. A.

Avenida General Mola, 39

FIGUERAS

¿Su contabilidad en un solo libro?

Un nuevo sistema, eficaz y económico, útil en todo tipo de empresas. Balance permanente. Más información. Menos trabajo. No requiere especialización. Llámenos y se lo dejaremos funcionando. Infórmese sin compromiso en

AGENCIA GERONA

Perelada, 25 - Tel. 241181
FIGUERAS

Delegación de DIMACAL, S. L.
Tels. 200812-204322 GERONA

Vendo Citroën 2 C. V.

(Barato)

Razón: Relojería Amiel
Rambla, 22 - Tel. 24 32 98

Gane de 10.000 a 15 000

pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados 23 BARCELONA (13)

Cualquiera compra-venta que desee efectuar, consulte a

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

Fotografados PLA

Clisés y Fotelitos para Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3 - Tel. 208832
GERONA

restaurante el refugi

Su típica
cocina ampurdanesa...

Los salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

Herniados

Recuerden.....

Ortopedia Franco

Concepción, 8 - Figueras

Se alquila

planta baja en calle Muralla y calle Barceloneta.

Llamar: Teléfono 24 28 10

SANTUARIO DE PALERA

(a 20 km. de Figueras)

BODAS — COMUNIONES — BANQUETES FAMILIARES Y COLECTIVOS
Especialidad: «POLLO A L'AST»

Hostelería abierta todo el año.

ENCARGOS:

Santuario de PALERA - Besalú * Teléfono Central de Besalú

Tenis

“II LIGA PROVINCIAL POR EQUIPOS”

CLUB TENIS OLOT, 4 - C. T. FIGUERAS, 1

Mereció mejor resultado la actuación de os tenistas figuerenses, en su primer encuentro de competición. en el encuentro disputado el pasado domingo en las pistas olotenses.

Los resultados parciales fueron los siguientes:

VICTORIAS DEL CLUB TENIS OLOT

José Aubert vence a Juan Guix por 14-12 y 6-3.

Tomás Munteis a Jesús Martínez por 6-4 y 10-8.

J. Aubert y R. Descals a J. Guix y S. López por W. O.

Mercedes Dou a M.ª Teresa Riera por 6-1 y 6-1.

VICTORIA DEL CLUB TENIS FIGUERAS

Serafín López vence a Ramón Descals por 6-8, 6-2 y 6-4.

COMENTARIOS DE LOS PARTIDOS

Como podrá apreciarse a través de los resultados, los tanteos mínimos estuvieron siempre en todos los partidos jugados, inclinándose en la mayoría de ellos el factor campo propio que tiene gran influencia en un deporte como el tenis, siendo por ello favorecidos los locals, pero no sin presentar gran resistencia los figuerenses que merecieron alguna otra victoria parcial.

La victoria del Club Tenis Figueras estuvo a cargo de Serafín López que venció al número dos olotense en el tercer y definitivo set, siendo particularmente reñido el primero que finalizó a favor del jugador Ramón Descals.

Juan Guix tuvo varias oportunidades de anotarse el primer set que fue disputadísimo y en el que se jugaron nada menos que veintiseis juegos para decidirlo. Finalmente se impondría el uno local José Aubert cuyos progresos tenísticos en el ámbito provincial son evidentes.

El tercer partido individual tuvo un desarrollo incierto y muy igualado, pudiendo haberse inclinado a favor del figuerense pero de nuevo la mejor adaptación al terreno de Tomás Munteis, le permitió adjudicarse dos sets, siendo el segundo de larga duración y en el que Jesús Martínez realizó mayores méritos que su contrincante para adjudicárselo.

El próximo domingo día 9 de Noviembre dará comienzo en las nuevas instalaciones del Club Tenis Figueras. este importante trofeo al que concurren las mejores raquetas de la provincia. El sorteo de encuentros tendrá lugar el jueves día 6 de Noviembre, a las 8'30 de la tarde en los salones del Hotel President y al que están invitados jugadores participantes, representantes de los clubs provinciales, y corresponsales de prensa de nuestra localidad y provincia. Al propio tiempo tendrá lugar una rueda de prensa acerca de las nuevas instalaciones del Club Tenis Figueras que serán inauguradas parcialmente con motivo de este acontecimiento tenístico.

Ya se conocen oficialmente algunos de los jugadores inscritos por los clubs provinciales y que son los siguientes:

C. T. Palafrugell: Santiago Marcó, José Feliu y Juan Rutllán.

C. T. Safa de Blanes: Alberto Morell, Juan Giralt y Pedro Grimal.

A.D. Oje Figueras: Carlos Rodeja.

C. T. Bañolas: Pedro Illa, Luis Carbó y Juan Brañas.

C. T. Olot: Juan Agustí, José Aubert y Ramón Descals.

C. T. Gerona: Actualmente realiza una fase previa de clasificación.

C. T. Figueras: Juan Guix, Serafín López, Martín Buscató, Jesús Martínez, Luis Castañer, Manuel del Riu, Bernardo de Vicente, Joaquín Prats, Jorge Bonaterra, José Costa y José Casamort.

Como podrá apreciarse existen tres vacantes seguras. Dos en la Agrupación Dep. Oje de Figueras y una en el Club Tenis Figueras, todas ellas justificadas y que serán cubiertas por el Juez Arbitro Don Antonio Gibert con jugadores de otros equipos ya que existen varios que han solicitado una ampliación a su número de inscritos.

Fotocopias y Planos en el acto

MELI - Rambla, 12 - Figueras

Samboyano, 4 - Figueras, 0 Nota de la U. D. Figueras

¡Vaya paliza! Y cuando menos lo esperábamos. Perder este partido entraba dentro de lo normal. Ahora bien, por un tanteo tan abultado, la verdad, ni por asomo. Es sabido que esta temporada, la defensa no ofrece muchas garantías y menos en terreno foráneo. Desde luego, resultados cantan. Claro que, si la delantera, considerada como la línea más eficaz del conjunto tampoco "funcionó", ya tendremos explicado el porqué de tan contundente resultado.

El Samboyano es un equipo que en su propio feudo es muy difícil de sorprender. Hasta el momento, solo el Gavá había arrancado un punto, estrellándose otros onces más potentes. Por todo ello este desplazamiento era considerado como muy peligroso y de escasas posibilidades para nuestro equipo.

A pesar de todo, el Figueras durante la primera mitad aguantó bien a los locales y encajó solamente un tanto. Lo peor vino después. Uno tras otro se fueron colando los balones en nuestra portería llegando a la cuenta definitiva de cuatro, sin que por el contrario, nuestros hombres de la vanguardia, pudieran perforar ni una sola vez la meta de Babot.

Como queda escrito, se llegó al descanso con mínima ventaja del Samboyano, al lograr el único gol el jugador Tugores a los 16 m. Reanudando el encuentro, a los 6 m. de nuevo Tugores bate a nuestro cancerbero y se anota 2-0. El tercero llegaría momentos más tarde, al chutar fuerte Oro y rematando una falta. El cuarto de la tarde se lo anotó el goleador Tugores que volvió a batir el portal figuerense rematando de cabeza, a los 14 m. Era el 4-0 definitivo.

Destacaron por los vencedores, Tugores autor de tres tantos. Aro, Casas y Barrado, junto con la colaboración de todos especialmente en la segunda parte. Por el Figueras poco que destacar. Además, siguiendo con la ya "habitual" expulsión de campo contrario, Bartolomé y Solé tomaron el camino de los vestuarios.

Arbitró el señor Fraga, que setuvo tan solo regular.

Samboyano.— Babot; López, Alvarez, Moliner; Oro, Ferrer; (Babot II), Tugores, Casas, Solsona, Barrado y Solé.

Figueras.— Andrés; Comamala, Cortada, Joselín; Bartolomé, Carrillo; Echegoyen, Rivera, Franco, Busquets y Cubells.

Campeonato de Cataluña de Juveniles

Resultados.— Figueras-Salle Figueras, 5-0; L'ansá-La Escala, 6-2; Torroella-Verges, 2-3; Flassá-Belcaire, 4-1.

Clasificación.— Figueras, 16 puntos; Torroella, 10; Salle Figueras y Flassá, 8; La Escala, 7; Verges, 5; Llansá, 4, y Belcaire, 2. (Salle-Figueras, La Escala, Verges y Llansá con un partido menos).

Encuentros para la próxima temporada.— Salle-Figueras-Torroella; La Escala-Figueras; Belcaire-Llansá y Verges-Flassá.

FIGUERAS, 5 — SALLE FIGUERAS, 0

Merecida victoria blanquiazul en un encuentro en el que demostró neta superioridad sobre el otro juvenil figuerense, siendo el tanteo fiel reflejo de lo sucedido en el terreno. El La Salle causó, en esta ocasión, una pobre impresión de juego, con fallos defensivos, falta de anticipación y nulidad atacante, deparándonos el peor partido de la temporada.

Por contra, el Figueras superó abiertamente en todos aspectos a su contrincante con firmeza en las líneas traseras y eficacia goleadora.

Arbitró el señor Nemesio, que estuvo bien.

Alineaciones: Figueras.— Terrades; Pagés II, Casamort, Giró; Font, Jordi; Canet, Vidal, Romero, Pagés I y Expósito.

Salle-Figueras.— Páramo; Montor, Fontes, Pou; Bardalet; Gifre, Fernández (Maureta), Vicens, Valarrodá y Vigo.

A los 13 minutos un fallo defensivo permite a Canet marcar el primer gol; a los 19, Expósito, aprovechando las facilidades concedidas por los defensores se apunta el segundo. Pagés, a los 22, de colocado tiro consigue el 3-0 con que se llegó al descanso.

A los cinco minutos de la reanudación Fontes marca en su propia puerta y a los 16, Jordi remata imparable el 5-0 definitivo.

El Consejo Directivo de la Unión Deportiva Figueras, comunica a los socios, seguidores y simpatizantes del Club que en fecha 3 de noviembre de 1969, se ha acordado imponer una sanción a todos los jugadores que intervinieron en el partido de fútbol contra el Samboyano en fecha 2 de noviembre de 1969.

Asimismo, se impone una sanción a aquellos jugadores que durante la presente temporada 1969-70, han sido expulsados en algún partido.

Estas medidas han sido adoptadas en méritos a que este Consejo Directivo ha estimado que el equipo no realiza el esfuerzo que merece la gran afición de Figueras y Comarca.

El Presidente,
VICTOR FERRERES PLA

Fotocopias y Planos en el acto

MELI - Rambla, 12 - Figueras

Figueras, 3 - C. D. Iruña, 2

El Figueras eliminó a los pamplonicos y sigue adelante en la Copa del Generalísimo. Podemos decir con toda certeza que, esta competición ha calado hondo entre la afición local. Porque la verdad, al Iruña nos lo habían presentado como un equipo bastante flojo y, sin embargo, el encuentro fue presenciado por gran número de hinchas. Hay que resaltar también que nadie salió defraudado antes al contrario. Pues este choque resultó muy emocionante y disputado dándonos el conjunto local la medida exacta de sus posibilidades. Pues no en vano, debió remontar el tanteo adverso y saber sobreponerse al infortunio en los momentos decisivos.

El equipo del Iruña demostró ser mejor de lo que nos habían dicho. Dió muchos quebraderos de cabeza a los nuestros y no desfalleció en ningún instante. Tuvo una salida fulgurante y a los 12 minutos del partido, Uarriz lograba el primer tanto de la noche y conseguía empatar la eliminatoria. Menos mal que Cubells a los 14 m. tras colocarse entre dos contrarios entablaba la contienda. A los 17 m. era Franco que desde fuera del área lograba otro gol, al culminar una jugada personal de Rivera. El encuentro parecía encarrilado para el Figueras, no obstante, al m. 30 nuestro once fue castigado con penalty. Aguerreta lo lanzó mal y el balón salió por encima del larguero. Sin más incidencias terminó el primer período, destacando la presencia de una pancarta, "carracas" y "cencerros".

Puesta la pelota en juego, a los 6 m. de la segunda parte Rivera estrelló un balón en el travesaño. Para colmo de males a los 10 m. nuevo penalty contra el Figueras. Esta vez fue el meta contrario el encargado de lanzarlo y consiguió batir a su "colega". Era el 2-2 y la eliminatoria se ponía al rojo vivo. El árbitro a partir de estos momentos perdió el mando del partido y la cosa se puso fea. Por suerte, a los 33 m. Echegoyen marcó el 3-2 y los ánimos se apaciguaron dentro y fuera del campo, escuchándose de nuevo toda clase de "instrumentos" animando al Figueras.

Por los vencedores diremos que, la defensa falló más de la cuenta dando muchas facilidades. En la media Bartolomé superó a su compañero Carrillo. Delante, como es habitual en esta temporada, se crearon buenas jugadas y se dió la impresión de que tenemos una delantera capaz de marcar en cualquier campo y circunstancia. De los navarricos destacaremos a Ipanaguirre, Sarasa y Uarriz.

Arbitró el colegiado balear señor Seguí que si estuvo bien al principia, falló después...

Figueras.— Andrés; Comamala, Cortada, Joselín; Bartolomé, Carrillo; Montero, (Rafa); Rivera, Franco, Echegoyen y Cubells.

Iruña.— Ipanaguirre; Escudero, Valencia, Aguerreta; Sarasa, Olleta; Lucia, Uarriz, Magarre, Osaba y Astibar.

NOSOTROS CAPITALIZAMOS NUESTROS AHORROS



FONDIBERIA

Sí. Nos decidimos hace tiempo en una "reunión familiar". Mañana mismo -cuanto antes mejor- invertiremos nuestros ahorros en PARTICIPACIONES FONDIBERIA. Es un buen asunto. De momento, ya hemos pensado utilizar los dividendos que las participaciones nos produzcan, para reinvertirlos en más participaciones. Este es un ahorro (cuya rentabilidad garantizan los expertos economistas de FONDIBERIA) que corresponde a acciones-capital, y, por tanto, que no pierde su valor adquisitivo, pues crece al mismo ritmo que la vida económica. Es un ahorro que da seguridad. Y, por descontado, con tres hijos se necesita seguridad. En FONDIBERIA puede confiarse. Porque las PARTICIPACIONES FONDIBERIA son, en efecto, un AHORRO INTELIGENTE.

POR UN AHORRO MAS INTELIGENTE

FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S. A.
Paseo de Gracia, 68 - Tel. 215 45 12 Barcelona-7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S. A.
Paseo de Gracia, 84 - Tel. 215 57 62 Barcelona-7

DELEGACION FIGUERAS: JOSE BARTOLOME
Monturiol, 5 - Telf. 24.11.35 - FIGUERAS

SOLICITUD DE INFORMACION

FONDIBERIA
Monturiol, 5
FIGUERAS

Muy señores míos:

Les ruego que, sin compromiso por mi parte, me faciliten información adicional sobre FONDIBERIA.

Nombre y apellidos.....

Domicilio

Teléfono.....

Localidad.....

Provincia.....

Establiments Coll

TOT PER L' AUTOMÒBIL

GIRONA

Carretera de Barcelona, 27
Tels. 20 47 00 - 04 - 08

FIGUERES

Plaça Calvo Sotelo 4
Tels. 24 10 13 - 24 23 78 - 24 27 02

BARCELONA

Passeig General Mola, 32
Tels. 257 02 89 - 257 03 01



ofereix a llurs clients en general,
el seu nou servei de reparació,
recanxutatge i equilibratge de
cobertes, per a Obres, Transports,
Agricultura i Turismes, al carrer

Vilallonga, 24

Urbanización SAN JORGE

Emplazamiento:

Carretera de Santa Leocadia

Aprobada por la Comisión Provincial
de Urbanismo.

Provista de todos los servicios.

Calles asfaltadas.

Información y venta:



c. Lasauca, 21 · 1.º B-Tel 24 24 74 - FIGUERAS